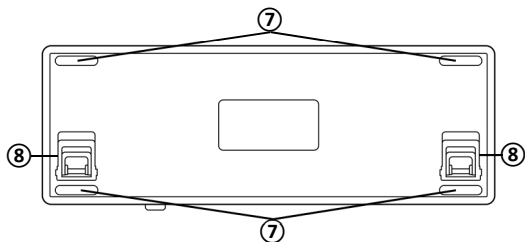
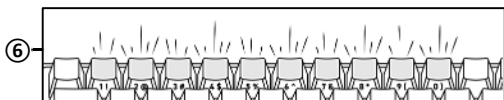
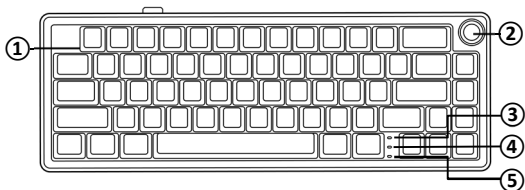
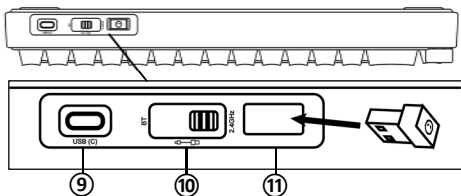
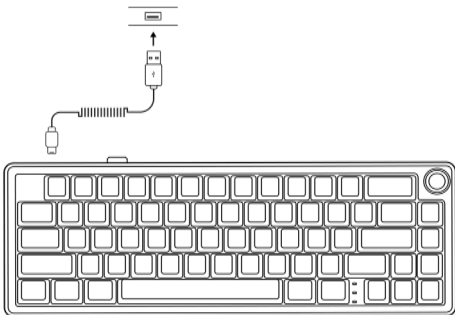
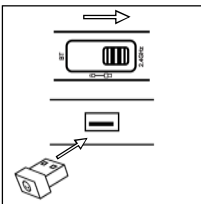
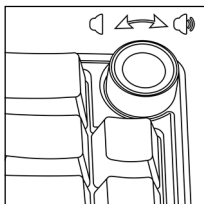
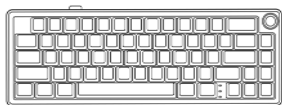


A



B**C****D****E**

F



F-1



F-2



F-3



x5

F-4



F-5



F-7



F-8



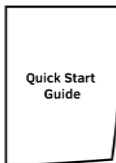
F-6



F-9



F-10



F-11

① – klawiatura; ② – regulator głośności¹; ③ – wskaźnik Caps Lock; ④ – wskaźnik WIN Lock; ⑤ – wskaźnik ładowania; ⑥ – klawisze wskazujące poziom naładowania; ⑦ – nóżki antypoślizgowe; ⑧ – nóżki do regulacji kąta nachylenia; ⑨ – złącze USB (C); ⑩ – przełącznik trybów połączenia; ⑪ – schowek na nadajnik bezprzewodowy.

OPIS

Przeznaczenie. Bezprzewodowa klawiatura gamingowa przeznaczona jest do wygodnego, długotrwałego grania i pisania na urządzeniu zewnętrznym².

Modele: LRG-KBP70MW-BK-US (kolor czarny), LRG-KBP70MW-YL-US (kolor czarny), LRG-KBP70MW-WH-US (kolor biały), LRG-KBP70MW-RT-US (kolor beżowy).

Cechy konstrukcyjne. Wymiary: 322,3×116,8×40,5 mm. Waga: 700 g. Materiał obudowy: tworzywo sztuczne ABS. Materiał klawiszy: tworzywo PBT. Antypoślizgowe nóżki i nóżki do regulacji kąta nachylenia. Klawisze: 66 szt., wielokolorowe. Regulator głośności. Podświetlenie RGB (16,8 mln wariantów kolorystycznych).

Cechy funkcjonalne. Zasilanie (wejście): 5,0 V / 1,0 A (DC), 5,0 W (maks.). Połączenie: nadajnik bezprzewodowy (2,405–2,475 GHz, 0 dBm / 1,0 mW), BT 5.0 (2,402–2,480 GHz, 0 dBm / 1,0 mW), kabel sprężynowy USB (A/C) – 2,3 m. Bateria: niewymienna, litowo-polimerowa, 3,7 V, 3750 mAh, ≥ 300 cykli ładowania. Czas ładowania: do 7,5 godz. Czas pracy na jednym ładowaniu: do 23 godz. ciągłej pracy³. Żywotność klawiszy: 50 mln naciśnień. Typ przełączników: mechaniczne, liniowe. Siła aktywacji: 55 gf. Skok klawiszy: 3,4 mm. Punkt aktywacji: 2,0 mm. Czas reakcji: ≤ 10 ms. Wsparcie technologiczne NKRO. Wymiana na gorąco Hot Swap. Liczba trybów podświetlenia: 16. Warunki pracy: temp. -10...+45 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji). Warunki przechowywania: temp. -20...+60 °C, wilg. wzg. 45–85 % (bez kondensacji).

Zawartość zestawu (patrz rys. F, str. 4): F-1 – bezprzewodowa klawiatura gamingowa, F-2 – kabel sprężynowy USB (A/C), F-3 – nadajnik bezprzewodowy, F-4 – zapasowe przełączniki (5 szt.), F-5 – wymienne klawisze (6 szt., kolor zależy od modelu urządzenia³), F-6 – szczoteczka do czyszczenia klawiatury, F-7 – uniwersalny ściągacz do klawiszy, F-8 – breloczek, F-9 – ogrzewacz do rąk (2 szt.), F-10 – podstawka pod kubek, F-11 – skrócona instrukcja obsługi (2 szt.).

ZASADY BEZPIECZNEGO UŻYTKOWANIA

Nie należy naciskać klawisze z nadmierną siłą. Proszę nie wystawiać klawiatury na działanie wysokich temperatur (z urządzeń grzewczych, bezpośredniego światła słonecznego), wysokiej wilgotności, unikać kurzu, płynów. Przed czyszczeniem należy odłączyć klawiaturę od źródła zasilania. Do czyszczenia używać tylko suchej lub lekko wilgotnej szmatki i szczoteczki do czyszczenia klawiatury, nie używać detergentów ani środków czyszczących. Nie upuszczaj klawiatury, nie demontuj jej ani nie naprawiaj samodzielnie.

KONFIGURACJA I EKSPLOATACJA

Przygotowanie do użycia. Wyjmij klawiaturę i akcesoria z pudełka i usuń materiały opakowaniowe. Zaleca się ładowanie klawiatury przez co najmniej 7,5 godziny przed pierwszym użyciem. W tym celu należy podłączyć klawiaturę do źródła zasilania za pomocą dostarczonego kabla USB (A/C), jak pokazano na rys. C, str. 3.

Notatka. Zasilacz nie jest dołączony do zestawu. Parametry wyjściowe adaptera muszą wynosić 5,0 V / 1,0 A (DC).

Tabela 1 – Kombinacje klawiszy do sterowania podświetleniem

Fn + ↑ / ↓	Regulacja jasności podświetlenia	Fn + ← / →	Regulacja prędkości podświetlenia
Fn + ,	Wybór koloru podświetlenia klawiszy (8 wariantów)	Fn + \	Wybór trybu podświetlenia
		Fn + Spacja (przytrzymać przez 3 s)	Przywrócenie domyślnych ustawień fabrycznych podświetlenia

Tabela 2 – Wskazanie

Wskaźnik	Kolor	Opis
Klawisze „Q”, „W”, „E”	Biały	Miga szybko ⁴ : klawiatura jest w trybie parowania
		Miga powoli ⁴ : klawiatura oczekuje na połączenie / łączy się z urządzeniem zewnętrznym przez BT

¹ Regulator głośności dźwięku urządzenia zewnętrznego, do którego podłączona jest klawiatura.

² Tutaj i poniżej termin „urządzenie zewnętrzne” odnosi się do komputerów osobistych, laptopów itp.

³ Aby uzyskać więcej informacji, proszę zapoznać się z pełną instrukcją obsługi dostępną na stronie internetowej lorgar.com/drivers-and-manuals.

⁴ Miga szybko: wskaźnik świeci się przez 0,4 s, a następnie gaśnie na 0,4 s. Miga powoli: wskaźnik świeci się przez 1,1 s, a następnie gaśnie na 1,1 s.

Wskaźnik	Kolor	Opis
Klawisz „P”	Biały	Miga szybko: klawiatura oczekuje na połączenie / łączy się z urządzeniem zewnętrznym za pośrednictwem nadajnika bezprzewodowego
(3)	Biały	Świeci w sposób ciągły: Caps Lock jest włączony
(4)	Biały	Świeci w sposób ciągły: WIN Lock jest włączony
(5)	Czerwony	Świeci w sposób ciągły: ładowanie baterii

Połączenie bezprzewodowe przez BT.

- o **Pierwsze połączenie z urządzeniem zewnętrznym:** przesunąć przełącznik ⑩ do lewej pozycji („BT”). Naciśnij jednocześnie klawisz „Fn” oraz jeden z klawiszy „Q”, „W” lub „E”⁵ i przytrzymaj przez 3 sekundy, aby przełączyć klawiaturę w tryb parowania (wybrany przycisk zacznie szybko migać na biało). Na parowaniu urządzeniu zewnętrznemu włącz BT i przejdź do ustawień BT i wybierz klawiaturę „KBP70MW” na liście wykrytych urządzeń. Poczekaj na zakończenie procesu parowania (poprzednio wybrany klawisz zgaśnie po pomyślnym sparowaniu).
- o **Ponowne podłączenie:** przesunąć przełącznik ⑩ do lewej pozycji („BT”). Naciśnij jednocześnie klawisz „Fn” i klawisz „Q”, „W” lub „E”, który został użyty podczas pierwszego połączenia. Klawiatura zacznie łączyć się z urządzeniem zewnętrznym (wybrany klawisz będzie powoli migać na biało). Na urządzeniu zewnętrznym włącz BT. Poczekaj na zakończenie procesu łączenia (wybrany wcześniej klawisz zgaśnie po pomyślnym nawiązaniu połączenia).

Notatka. Jeśli ponowne połączenie nie powiedzie się, proszę powtórzyć kroki pierwszego połączenia.

Połączenie bezprzewodowe za pomocą nadajnika. Przesunąć przełącznik ⑩ do prawej pozycji („2.4 GHz”). Podłączyć nadajnik bezprzewodowy do złącza USB (A) urządzenia zewnętrznego (patrz rys. D, str. 3). Klawiatura zacznie łączyć się z urządzeniem zewnętrznym (klawisz „P” zacznie szybko migać na biało). Poczekaj na zakończenie procesu łączenia (klawisz „P” zgaśnie po pomyślnym nawiązaniu połączenia).

Połączenie przewodowe. Przesunąć przełącznik ⑩ do pozycji środkowej (↔). Podłączyć klawiaturę do złącza USB (A) urządzenia zewnętrznego za pomocą dostarczonego kabla USB (A/C), jak pokazano na rysunku. C, str. 3.

Sterowanie regulatorem głośności. Obróć regulator głośności w prawo, aby zwiększyć głośność dźwięku, w lewo, aby ją zmniejszyć (patrz rys. E, str. 3). Aby włączyć/wyłączyć dźwięk urządzenia zewnętrznego, naciśnij regulator głośności.

Sprawdzenie poziomu naładowania baterii. Aby sprawdzić aktualny poziom naładowania baterii podczas połączenia bezprzewodowego, naciśnij i przytrzymaj jednocześnie klawisze „Fn” i „Enter”. Klawisze od „1” do „0” zaświecą się na biało, proporcjonalnie do poziomu naładowania od 10 do 100 %.

Notatka. Ustawienia konfiguracji klawiatury, programowanie klawiszy i tworzenie makr do wyświetlania statystyk można skonfigurować w aplikacji **Lorgar Platform**, dostępnej do pobrania na stronie lorgar.com/platform.

USUWANIE EWENTUALNYCH USTEREK

Klawiatura nie jest wykrywana przez urządzenie zewnętrzne. Możliwa przyczyna: nieprawidłowe połączenie. Rozwiązanie: w przypadku połączenia bezprzewodowego należy upewnić się, że klawiatura ma włączony odpowiedni tryb połączenia i znajduje się w pobliżu urządzenia zewnętrznego; w przypadku połączenia przewodowego należy podłączyć kabel USB klawiatury do innego portu. **Klawiatura nie łączy się za pomocą odbiornika bezprzewodowego.** Możliwa przyczyna: błąd parowania klawiatury i odbiornika bezprzewodowego. Rozwiązanie: ponownie sparuj klawiaturę z odbiornikiem bezprzewodowym (zobacz pełną instrukcję obsługi dostępną na stronie lorgar.com/drivers-and-manuals). **Klawiatura nie jest wykrywana przez aplikację Lorgar Platform.** Możliwa przyczyna: zainstalowana wersja aplikacji jest nieaktualna. Rozwiązanie: zainstaluj najnowszą wersję aplikacji. **Klawisze się nie wciskają.** Możliwa przyczyna: ciała obce pod klawiszami. Rozwiązanie: usuń wszelkie obce obiekty spod klawiszy. W razie potrzeby proszę użyć ściągacza do klawiszy, aby usunąć klawisze, i szczoteczki do czyszczenia klawiatury. Aby uzyskać więcej informacji na temat usterek i rozwiązywania problemów, proszę zapoznać się z pełną instrukcją obsługi. Jeśli urządzenie nie działa prawidłowo, proszę skontaktować się z pomocą techniczną (e-mail: support@lorgar.com; czat online: lorgar.com; formularz opinii: lorgar.com/for-users).

⁵ Każdy klawisz odpowiada osobnemu kanałowi BT, dzięki czemu klawiatura może być podłączona do trzech urządzeń zewnętrznych jednocześnie.

SUPAPRASTINTA ATITIKTIES DEKLARACIJA. ASBISC pareiškia, kad prietaisas atitinka Direktyvą 2014/53/EU. Visą ES atitikties deklaracijos tekstą galima rasti šiuo interneto adresu: <https://lorgar.com/certificates/lrg-kbp70mw-ce>.

RoHS DIREKTYVA. Įrenginys atitinka RoHS direktyvos 2011/65/EU dėl pavojingų medžiagų apribojimo reikalavimus, įskaitant RoHS direktyvą 2015/863/EU.

Šis įrenginys atitinka taikomus saugos reikalavimus.

NLD GARANTIESERVICE. De garantieperiode gaat in op het moment van verkoop van het apparaat aan de eindklant. Om garantieservice te ontvangen, gaat u naar het verkooppunt van het apparaat en levert u het apparaat zelf en het betalingsbewijs. De garantieperiode en levensduur – 2 jaar, tenzij de plaatselijke wetgeving anders bepaalt. Meer informatie over gebruik en garantie is beschikbaar op lorgar.com/warranty-terms.

AANVLLENDE INFORMATIE. De verstrekte informatie kan zonder voorafgaande kennisgeving aan de gebruikers worden gewijzigd. Raadpleeg voor actuele informatie, gedetailleerde beschrijvingen van het apparaat, verbindingen- en bedieningsstappen, certificaat en garantie-informatie de volledige gebruikershandleiding die beschikbaar is op lorgar.com/drivers-and-manuals.

Fabrikant: ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus. Gemaakt in China. Zie verpakking voor productiedatum. Alle handelsmerken en hun aangegeven namen zijn eigendom van hun respectievelijke eigenaren.

VEREENVOUDIGDE CONFORMITEITSVERKLARING. ASBISC verklaart hierbij dat het apparaat voldoet aan Richtlijn 2014/53/EU. De volledige tekst van de EU-conformiteitsverklaring is te vinden op het volgende webadres: <https://lorgar.com/certificates/lrg-kbp70mw-ce>.

RoHS-RICHTLIJN. Het apparaat voldoet aan de RoHS-richtlijn 2011/65/EU inzake de beperking van gevaarlijke stoffen, inclusief de RoHS-richtlijn 2015/863/EU.

Dit apparaat voldoet aan de geldende veiligheidseisen.

POL SERWIS GWARANCYJNY. Okres gwarancji rozpoczyna się w momencie sprzedaży detalicznej urządzenia klientowi końcowemu. Aby uzyskać serwis gwarancyjny, proszę skontaktować się z punktem zakupu urządzenia, dostarczając samo urządzenie i dokument potwierdzający płatność. Okres gwarancji i okres użytkowania wynoszą 2 lata, chyba że lokalne przepisy stanowią inaczej. Więcej informacji na temat użytkowania i gwarancji można znaleźć na stronie internetowej lorgar.com/warranty-terms.

DALSZE INFORMACJE. Podane informacje mogą ulec zmianie bez powiadomienia użytkowników. Aktualne informacje, szczegółowe opisy urządzenia, czynności związane z podłączeniem i obsługą, informacje o certyfikatach i gwarancji można znaleźć w pełnej instrukcji obsługi dostępnej na stronie internetowej lorgar.com/drivers-and-manuals. **Producent:** ASBISC Enterprises PLC, Iapetou, 1, Agios Athanasios, 4101, Limassol, Cyprus (Cypr). Wyprodukowano w Chinach. Data produkcji znajduje się na opakowaniu. Wszystkie znaki towarowe i ich nazwy są własnością odpowiednich właścicieli.

UPROSZCZONA DEKLARACJA ZGODNOŚCI. Niniejszym ASBISC oświadcza, że urządzenie jest zgodne z dyrektywą 2014/53/EU. Pełny tekst deklaracji zgodności UE można znaleźć pod następującym adresem internetowym: <https://lorgar.com/certificates/lrg-kbp70mw-ce>.

DYREKTYWA RoHS. Urządzenie spełnia wymagania Dyrektywy RoHS 2011/65/EU w sprawie ograniczenia stosowania substancji niebezpiecznych, w tym wymagania Dyrektywy RoHS 2015/863/EU.

To urządzenie jest zgodne z obowiązującymi wymogami bezpieczeństwa.

POR SERVIÇO DE GARANTIA. O período de garantia começa quando o dispositivo é vendido por um retalhista ao cliente final. Para obter o serviço de garantia, contacte o ponto de venda do dispositivo, fornecendo o próprio dispositivo e um documento que confirme o pagamento. O período de garantia e a vida útil são de 2 anos, exceto quando especificado em contrário pela legislação local. Estão disponíveis mais informações sobre a utilização e a garantia na página web lorgar.com/warranty-terms.

INFORMAÇÕES ADICIONAIS. As informações fornecidas estão sujeitas a alterações sem aviso aos utilizadores. Para obter informações atualizadas, descrições detalhadas do dispositivo, passos de ligação e de funcionamento, informações sobre o certificado e a garantia, consulte o manual do utilizador completo disponível na página web lorgar.com/drivers-and-manuals. **Fabricante:**

recyclingcentrum. Neem contact op met uw plaatselijke afvalverwerkingsbedrijf voor meer informatie.

VOOR APPARATEN MET EEN NIET-VERWIJDERBARE ACCU. Onder normale of abnormale bedrijfsomstandigheden of in het geval van een enkele fout, mogen de spanning en stroom tijdens het opladen van de accu de maximaal toegestane waarden niet overschrijden. Als de accutemperatuur de maximaal toegestane temperatuur overschrijdt, stopt het apparaat met opladen onder afwijkende omstandigheden. Als de accutemperatuur tijdens het laden onder de minimaal toegestane temperatuur daalt, wordt de stroom onder afwijkende omstandigheden beperkt.

POL INFORMACJE DOTYCZĄCE RECYKLINGU. Ten symbol oznacza, że podczas użycia urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych należy przestrzegać przepisów dotyczących zużycia sprzętu elektrycznego i elektronicznego (WEEE) oraz baterii i akumulatorów. Zgodnie z przepisami to urządzenie podlega selektywnej utylizacji po zakończeniu okresu użytkowania. Nie wolno wyrzucać urządzenia, jego baterii i akumulatorów oraz akcesoriów elektrycznych i elektronicznych razem z niesortowanymi odpadami komunalnymi, ponieważ może to być szkodliwe dla środowiska. Aby utylizować urządzenie, należy je zwrócić do punktu sprzedaży lub przekazać do lokalnego centrum recyklingu. W celu uzyskania szczegółowych informacji należy skontaktować się z lokalnymi służbami zajmującymi się usuwaniem odpadów z gospodarstw domowych.

DLA URZĄDZEŃ Z NIETYMIENNĄ BATERIĄ. W normalnych lub nienormalnych warunkach pracy oraz w przypadku pojedynczej usterki napięcie i prąd podczas ładowania akumulatora nie mogą przekraczać maksymalnych dopuszczalnych wartości. Jeśli temperatura akumulatora przekroczy maksymalną dopuszczalną temperaturę, urządzenie przerwie ładowanie w warunkach odbiegających od normy. Jeśli temperatura akumulatora spadnie poniżej minimalnej dopuszczalnej temperatury podczas ładowania, prąd zostanie ograniczony w warunkach odbiegających od normy.

POR INFORMAÇÕES DE DESCARTE. Este símbolo significa que deve seguir o Regulamento de Resíduos de Equipamentos Elétricos e Eletrônicos (WEEE) e o Regulamento de Resíduos de Pilhas e Baterias ao eliminar o dispositivo, as suas baterias e acumuladores, e os seus acessórios elétricos e eletrônicos. Os regulamentos exigem que este equipamento seja descartado separadamente no final da sua vida útil. O dispositivo, as suas baterias, acumuladores e os seus acessórios elétricos e eletrônicos não devem ser descartados como lixo municipal indiferenciado, pois isso prejudicará o meio ambiente. Para descartar este equipamento, ele deve ser devolvido ao ponto de venda ou entregue a um centro de reciclagem local. Para obter detalhes, entre em contacto com o serviço local de descarte de lixo doméstico.

PARA DISPOSITIVOS COM UMA BATERIA NÃO AMOVÍVEL. Em condições normais ou anormais de funcionamento ou em caso de avaria única, a tensão e a corrente durante o carregamento da bateria não devem exceder os valores máximos autorizados. Se a temperatura da bateria exceder o máximo permitido, o carregamento do dispositivo será interrompido em condições anormais. Se a temperatura da bateria descer abaixo da temperatura mínima permitida durante o carregamento, a corrente será limitada em condições anormais.

RON INFORMAȚII PRIVIND RECICLAREA. Acest simbol indică faptul că trebuie să respectați Regulamentul privind deșeurile de echipamente electrice și electronice (WEEE) și Regulamentul privind deșeurile de baterii și acumulatori atunci când aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia, precum și accesoriile electrice și electronice ale acestuia. Conform reglementărilor acest echipament trebuie eliminat separat la sfârșitul duratei sale de viață. Nu aruncați aparatul, bateriile și acumulatorii acestuia sau accesoriile electrice și electronice împreună cu deșeurile municipale nesortate, deoarece acest lucru ar fi dăunător pentru mediu. Pentru a elimina acest echipament acesta trebuie returnat la punctul de vânzare sau predat la un centru de reciclare local. Pentru detalii contactați serviciul local de eliminare a deșeurilor menajere.

PENTRU DISPOZITIVE CU BATERIE NEDETAȘABILĂ. În condiții normale sau anormale de exploatare sau în cazul unei defecțiuni unice, tensiunea și curentul în timpul încărcării bateriei nu trebuie să depășească valorile maxime admise pentru acestea. Dacă temperatura bateriei depășește temperatura maximă admisă, dispozitivul va opri încărcarea în condiții diferite. Dacă temperatura bateriei scade sub temperatura minimă admisă în timpul încărcării, curentul va fi limitat în condiții de abatere.



LORCAR™
READY TO PLAY

ENG: WARRANTY CARD **ARA:** بطاقة الضمان **AZE:** ZƏMANƏT TALONU
BOS: GARANTNI LIST **BUL:** ГАРАНЦИОННА КАРТА **CES:** ZÁRUČNÍ LIST
DEU: GARANTIEKARTE **ELL:** KAPTA ΕΓΓΥΗΣΗΣ **EST:** GARANTIKAART
FRA: CARTE DE GARANTIE **HRV:** JAMSTVENI LIST **HUN:** JÓTÁLLÁSI JEGY
HYE: ԵՐԱՇԽԻՔԱՅԻՆ ԶԱՐՏ **KAT:** საგარანტიო ტალონი **KAZ:** КЕПІЛДІК
ТАЛОНЫ **LAV:** GARANTIJAS TALONS **LIT:** GARANTINIS TALONAS
NLD: GARANTIEKAART **POL:** KARTA GWARANCYJNA **POR:** CARTÃO DE
GARANTIA **RON:** CARD GARANTIE **RUS:** ГАРАНТИЙНЫЙ ТАЛОН
SLK: ZÁRUČNÝ LIST **SLV:** GARANCIJSKA KARTICA **SPA:** TARJETA DE
GARANTIA **SRP:** GARANTNI LIST **UKR:** ГАРАНТІЙНИЙ ТАЛОН **UZB:** KAFOLAT
TALONI

ENG: Device name **ARA:** اسم الجهاز **AZE:** Cihazın adı **BOS:** Naziv uređaja
BUL: Име на устройството **CES:** Název zařízení **DEU:** Name des Geräts
ELL: Όνομα συσκευής **EST:** Seadme nimi **FRA:** Nom de l'appareil **HRV:** Naziv
uređaja **HUN:** Készülék neve **HYE:** Սարքի անվանումը **KAT:** მოწყობილობის
დასახელება **KAZ:** Құрылғы атауы **LAV:** Ierīces nosaukums **LIT:** Įrenginio
pavadinimas **NLD:** Apparaatnaam **POL:** Nazwa urządzenia **POR:** Nome do
dispositivo **RON:** Nume dispozitiv **RUS:** Название устройства **SLK:** Názov
zariadenia **SLV:** Ime naprave **SPA:** Nombre del dispositivo **SRP:** Naziv uređaja
UKR: Назва пристрою **UZB:** Qurilma nomi

ENG: Serial number **ARA:** الرقم التسلسلي **AZE:** Seriya nömrəsi **BOS:** Serijski broj
BUL: Сериен номер **CES:** Sériové číslo **DEU:** Seriennummer **ELL:** Αύξων
αριθμός **EST:** Seerianumber **FRA:** Numéro de série **HRV:** Serijski broj
HUN: Sorozatszám **HYE:** Սերիական համարը **KAT:** სერიული ნომერი
KAZ: Сериялық нөмірі **LAV:** Sērijas numurs **LIT:** Serijinis numeris
NLD: Serienummer **POL:** Numer seryjny **POR:** Número de série **RON:** Numar
serial **RUS:** Серийный номер **SLK:** Sériové číslo **SLV:** Serijska številka
SPA: Número de serie **SRP:** Serijski broj **UKR:** Серійний номер **UZB:** Seriya
raqami

ENG: Purchase date **ARA:** تاريخ الشراء **AZE:** Alış tarixi **BOS:** Datum kupovine
BUL: Дата на закупуване **CES:** Datum prodeje **DEU:** Kaufdatum
ELL: Ημερομηνία αγοράς **EST:** Müügikuupäev **FRA:** Date de vente **HRV:** Datum
prodaje **HUN:** Az eladás dátuma **HYE:** Գնման ամսաթիվը **KAT:** შეძენის თარიღი
KAZ: Сатылған күні **LAV:** Pārdošanas datums **LIT:** Pardavimo data
NLD: Aankoopdatum **POL:** Data zakupu **POR:** Data de aquisição **RON:** Data
cumparării **RUS:** Дата покупки **SLK:** Dátum predaja **SLV:** Datum nakupa
SPA: Fecha de venta **SRP:** Datum kupovine **UKR:** Дата кyпивaнн **UZB:** Xarid sanasi



ENG: Seller stamp **ARA:** ختم البائع **AZE:** Satıcının möhürü **BOS:** Pečat prodavca
BUL: Печат на продавача **CES:** Razítko prodejce **DEU:** Stempel des Verkäufers
ELL: Σφραγίδα του πωλητή **EST:** Müüja pitser **FRA:** Cachet du vendeur
HRV: Pečat prodavača **HUN:** Az eladó bélyegzője **HYE:** Վաճառողի կնիքը
KAT: გამყიდველის ზეგედი **KAZ:** Сатушының мәрі **LAV:** Pārdevēja zīmogs
LIT: Pardavėjo antspaudas **NLD:** Zegel van de verkoper **POL:** Pieczęć sprzedawcy
POR: Selo do vendedor **RON:** Ștampila cumparatorului
RUS: Печать продавца **SLK:** Pečiatka predávajúceho **SLV:** Pečat prodajalca
SPA: Sello del vendedor **SRP:** Pečat prodavca **UKR:** Печатка продавця
UZB: Sotuvchi muhri

lorgar.com/for-users

ENG: You can download the full-size warranty card here. **ARA:** يمكنك تنزيل بطاقة
الضمان الكاملة من هنا. **AZE:** Tamölcülü zəmanət talonunu buradan yükləyə
bilərsiniz. **BOS:** Ovdje možete preuzeti garantni list u punoj veličini.
BUL: Можете да изтеглите пълната гаранционна карта от тук. **CES:** Zde si
můžete stáhnout záruční list v plné velikosti. **DEU:** Hier können Sie eine
Garantiekarte in Originalgröße herunterladen. **ELL:** Εδώ μπορείτε να
κατεβάσετε την κάρτα εγγύησης σε πλήρες μέγεθος. **EST:** Siit saate alla
laadida täissuuruses garantiikaardi. **FRA:** Vous pouvez télécharger ici une
carte de garantie en taille réelle. **HRV:** Kompletni jamstveni list možete preuzeti
ovdje. **HUN:** Itt letölthet egy teljes méretű jótállási jegyet. **HYE:** Այստեղ դուք
կարող եք սերբեռնել ամբողջական չափի երաշխիքային քարտ: **KAT:** აქ
თქვენ შეგიძლიათ ჩამოტვირთოთ სრული საგარანტიო ტალონი.
KAZ: Толық өлшемді кепілдік талонын осы жерден жүктеп алуға болады.
LAV: Šeit varat lejupielādēt pilna izmēra garantijas talonu. **LIT:** Čia galite
atsisiųsti pilno dydžio garantinį taloną. **NLD:** Hier kunt u een garantiekaart op
volledige grootte downloaden. **POL:** Tutaj można pobrać pełnowymiarową
kartę gwarancyjną. **POR:** Aqui pode descarregar o cartão de garantia em
tamanho real. **RON:** Aici puteți descărca un card de garanție în mărime
naturală. **RUS:** Здесь вы можете скачать полноразмерный гарантийный
тalon. **SLK:** Tu si môžete stiahnuť záručný list v plnej veľkosti. **SLV:** Tukaj
lahko prenesete garancijsko kartico v polni velikosti. **SPA:** Aquí puede
descargar una tarjeta de garantía a tamaño completo. **SRP:** Garantni list u
punoj veličini možete preuzeti ovdje. **UKR:** Тут можна скачати
повнорозмірний гарантійний талон. **UZB:** Bu yerdan siz to'liq o'lchamli
kafolat talonini yuklab olishingiz mumkin.